

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шебзухова Татьяна Александровна

Должность: Директор Пятигорского института (филиал) Северо-Кавказского
федерального университета

Дата подписания: 22.05.2024 11:02:11

Уникальный программный ключ:

d74ce93cd40e39275c3ba2f58486412a1c8ef96f

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования**

«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Пятигорский институт (филиал) СКФУ

УТВЕРЖДАЮ

Зам. директора по учебной работе

Пятигорского института (филиал) СКФУ

Н.В. Данченко

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ЛЕКСИКОЛОГИЯ»**

Специальность

Направленность (профиль)

Год начала обучения

Форма обучения

Реализуется в семестре

45.05.01 Перевод и переводоведение

Лингвистическое сопровождение международных
экономических отношений

2024

очная

5

Разработано

канд. ист. наук, доцент кафедры ЛиМК

Агоева М. М.

Пятигорск, 2024 г.

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью данного курса является формирование у студентов базовых знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о словарном составе современного языка.

Задачи курса заключаются в том, чтобы на основе всестороннего и углубленного изучения конкретных языковых фактов дать общую характеристику словарного состава языка, выявить его специфические особенности, структурно–семантические модели входящих в него слов и словосочетаний, продуктивные и непродуктивные способы словообразования в современном языке, показать системный характер лексики.

Большое внимание уделяется развитию творческого лингвистического мышления, критического подхода к изучаемому материалу, на формирование умения использовать соответствующий понятийный аппарат, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения и применять их на практике с целью подготовить будущих специалистов к самостоятельной педагогической и научной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Лексикология» относится к дисциплинам Обязательной части Блока

1.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код, формулировка компетенции	Код, формулировка индикатора	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций, индикаторов
ОПК–1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ИД–1 ОПК–1 Использует иностранные языки и закономерности функционирования языков перевода	Применяет знания иностранных языков и закономерности функционирования языков перевода; применяет систему лингвистических знаний в профессиональной деятельности
	ИД–2 ОПК–1 Применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	
	ИД–3 ОПК–1 Демонстрирует владение иностранными языками и лингвистическими знаниями	
ПК–5. Способен к качественному переводу экономических текстов с учетом трансформации обслуживающего его фонда лексических единиц, поиску эквивалентных соответствий в языке оригинала и языке перевода текстов экономической тематике	ИД–1 ПК–5 Анализирует коммуникационные аспекты изучения экономического текста	Владеет навыком анализа коммуникационных аспектов изучаемых экономических текстов; применяет техники экономических тестов; владеет понятийным аппаратом представленных экономических терминов
	ИД–2 ПК–5 Применяет техники экономических тестов	
	ИД–3 ПК–5 Проводит экспертизу понятийной стороны экономических терминов	

4. Объем учебной дисциплины и формы контроля

Объем занятий: всего: 3 з. е., 108 акад. ч.	ОФО, в акад. часах
Контактная работа:	54
Лекции/из них практическая подготовка	18/-
Лабораторных работ/из них практическая подготовка	–
Практических занятий/из них практическая подготовка	36/4

Самостоятельная работа	9
Формы контроля	
Экзамен	45

* Дисциплина (модуль) предусматривает применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий *(если иное не установлено образовательным стандартом)*.

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества часов и видов занятий

№	Раздел (тема) дисциплины и краткое содержание	Формируемые компетенции, индикаторы	очная форма			
			Контактная работа обучающихся с преподавателем /из них в форме практической подготовки, часов			Самостоятельная работа, часов
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Lexicology as a part of linguistics. Lexical units/Лексикология как часть лингвистики. Лексические единицы General Lexicology. Special Lexicology. Linguo–Stylistics. Two Approaches to Language Study. Lexicology and Sociolinguistics. Lexical Units. Varieties of Words. Course of English Lexicology.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	–	–	0,6
2.	Тема 2. Semasiology as a part of lexicology/ Семасиология как часть лексикологии Semasiology. Approaches to Defining Meaning. Referential Approach to Defining Meaning. Functional (Contextual) Approach to Defining Meaning. Operational Approach to Defining Meaning. Types of Meaning. Two Approaches to the Content Facet of Linguistic Units.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	4/2	–	0,6

3.	Тема 3. Aspects of lexical meaning/ Аспекты лексического значения Denotational Aspect. Connotational Aspect. Pragmatic Aspect. Componential Analysis.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	2	–	0,6
4.	Тема 4. Motivation and semantic change/ Мотивация и семантическое изменение Word Meaning and Motivation. Types of Motivation. Semantic Change. Causes of Semantic Change. Nature of Semantic Change. Results of Semantic Change. Changes of the Denotational Meaning. Changes of the Connotational Meaning.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	2	–	0,6
5.	Тема 5. Polysemy/ Полисемия Polysemy. Diachronic Approach to Polysemy. Synchronic Approach to Polysemy. Semantic Structure of a Polysemantic Word. Historical Changeability of Semantic Structure. Polysemy and Context. Types of Context.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	2	–	0,6
6.	Тема 6. Homonymy/ Омонимия Homonymy and Homonyms. Sources of Homonymy. Classifications of Homonyms. Homonymy of Words and Homonymy of Word–Forms. Full and Partial Homonyms Classification. Classification of Homonyms by Prof. A.I. Smirnistky. Graphic and Sound Form Classification of Homonyms. Formal Criteria: Distribution. Homonymy and Polysemy.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	2	–	0,6

7.	Тема 7. Semantic classification of words/ Семантическая классификация слов Basic Principles of Grouping Words. Synonymy. Synonyms. Classification of Synonyms. Euphemisms. Antonymy. Antonyms. Classification of Antonyms. Terminological and Lexico–Semantic Groups of Words. Terminological and Lexical Sets. Lexico–Semantic Groups. Semantic Fields.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	2	–	0,6
8.	Тема 8. Morphemic structure of words/ Морфемная структура слов Word–Structure and Morphemes. Classification of Morphemes. Semantic Classification of Morphemes. Structural Classification of Morphemes. Types of Meaning in Morphemes. Lexical Meaning. Differential Meaning. Distributional Meaning. Part–of–Speech Meaning. Morphemic Types of Words. Types of Word–Segmentability. Complete Segmentability. Conditional Segmentability. Defective Segmentability. Procedure of Morphemic Analysis. Principles of Word–Segmentation.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	2	–	0,6
9.	Тема 9. Derivation/ Деривация Derivational Structure. Derivational Relations. Derivational Bases. Structural Classification of Derivational Bases. Derivational Affixes. Semantic Characteristics of Derivational Affixes. Semi–affixes. Derivational Patterns. Structural–semantic Classification of Derivational Patterns.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	2	2	–	0,6
10.	Тема 10. Types of forming words. Affixation/ Типы образования слов. Аффиксация Types of Forming Words. Main Types of Forming Words. Minor Types of Forming Words. Affixation. Suffixation. Classification of Suffixes. Prefixation. Classification of Prefixes. Productive and Non–Productive Affixes. Valency of Affixes and Bases.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	–	2	–	0,6

11.	Тема 11. Conversion. Composition/ Конверсия. Композиция Conversion. Varieties of Conversion. Typical Semantic Relations in Conversion. Word–Composition. Types of Meanings of Compound Words. Classification of Compound Words. Sources of Compounds.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	–	2	–	0,6
12.	Тема 12. Etymology of the English words/ Этимология английских слов Etymology. Native and Borrowed Words. Words of Native Origin. Words of the Indo–European Origin. Words of the Common Germanic Origin. English Words Proper. Borrowed Words. Ways of Borrowings. Types of Borrowed Words. International Words. Etymological Doublets and Triplets. The Etymological Structure of English Vocabulary. Assimilation of Borrowings.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	–	2	–	0,6
13.	Тема 13. Main variants of the English language/ Основные варианты английского языка Standard English and Variants of English. Variants of English in the United Kingdom. Scottish English. Irish English. Variants of English outside the British Isles. American English. Canadian English. Australian English. South African English. New Zealand English. Indian English. Some Peculiarities of British English and American English.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	–	4	–	0,6
14.	Тема 14. Fundamentals of English lexicography/ Основы английской лексикографии Lexicography in Theory and Practice. Dictionary Typology. Main Problems in Lexicography. Microstructure, Macrostructure and Megastructure of Dictionaries.	ОПК–1 ид–1 ид–2 ид–3 ПК–5 ид–1 ид–2 ид–3	–	4	–	0,6

15.	Тема 15. Modern trends in English lexicography/ Современные тенденции в английской лексикографии Modern English Lexicography. Corpus-Based Lexicography. Computational Lexicography: Electronic Dictionaries. Monolingual Learner's Dictionaries. Computational Monolingual Learner's Dictionaries. Terminological Lexicography.	ОПК–1 ИД–1 ИД–2 ИД–3 ПК–5 ИД–1 ИД–2 ИД–3	–	4/2	–	0,6
	ИТОГО за 5 семестр		18	36/4	–	9

6. Фонд оценочных средств по дисциплине

Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине базируется на перечне осваиваемых компетенций с указанием индикаторов. ФОС обеспечивает объективный контроль достижения запланированных результатов обучения. ФОС включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций (включаются в методические указания по тем видам работ, которые предусмотрены учебным планом и предусматривают оценку сформированности компетенций);
- типовые оценочные средства, необходимые для оценки знаний, умений и уровня сформированности компетенций.

ФОС является приложением к данной программе дисциплины.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Приступая к работе, каждый студент должен принимать во внимание следующие положения.

Дисциплина построена по тематическому принципу, каждая тема представляет собой логически завершённый раздел.

Лекционный материал посвящён рассмотрению ключевых, базовых положений курсов и разъяснению учебных заданий, выносимых на самостоятельную работу студентов.

Практические занятия проводятся с целью закрепления усвоенной информации, приобретения навыков ее применения при решении практических задач в соответствующей предметной области.

Самостоятельная работа студентов направлена на самостоятельное изучение дополнительного материала, подготовку к практическим занятиям, а также выполнения всех видов самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины, необходимо выполнить все виды самостоятельной работы, используя рекомендуемые источники информации.

8. Учебно–методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8.1.1. Перечень основной литературы:

1. Горбунов, Е. Ю. Лексикология английского языка: учебно–методическое пособие / Е. Ю. Горбунов. – Тольятти: ТГУ, 2022. – 170 с. – ISBN 978–5–8259–1061–1. – Текст: электронный // Лань: электронно–библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/243266>.

2. Овчинникова, Н. Д. Лексикология английского языка: учебник / Н. Д. Овчинникова, Е. В. Сачкова. – Москва: Российский университет транспорта (МИИТ), 2021. – 123 с. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/122105.html>.

8.1.2. Перечень дополнительной литературы:

1. Аникина, Т. В. English Lexicology (Лексикология английского языка): учебно–методическое пособие / Т. В. Аникина. – Нижний Тагил: НТГСПИ, 2020. – 168 с. – ISBN 978–5–8299–0418–0. – Текст: электронный// Лань: электронно–библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/177529>.

2. Кругликова, Е. А. Лексикология английского языка: учебное пособие / Е. А. Кругликова. – Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2016. – 162 с. – ISBN

978–5–7638–3479–6. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/84368.html>.

8.2. Перечень учебно–методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Методические указания по выполнению практических работ по дисциплине «Лексикология» – разработано кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

2. Методические указания по организации и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Лексикология» – разработано кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

8.3. Перечень ресурсов информационно–телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.britannica.com> Encyclopedia Britannica.
2. <http://www.encyclopedia.msn.com> Encyclopedia Encarta.
3. <http://www.sil.org/linguistics/GlossaryOfLinguisticTerms/contents.htm> Glossary of Linguistic Terms.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

При чтении лекций используется компьютерная техника, демонстрации презентационных мультимедийных материалов. На практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

Информационные справочные системы:

1. <http://www.multitrans.ru> – электронный словарь
2. <https://www.context.reverso.net> – оптимальный словарь и инструмент для перевода на основе искусственного интеллекта
3. <https://www.ru.glosbe.com> – онлайн словарь

Информационно–справочные и информационно–правовые системы, используемые при изучении дисциплины:

1	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». URL: http://www.biblioclub.ru/
2	Национальная электронная библиотека (НЭБ). URL: https://нэб.рф

Программное обеспечение:

1	Операционная система: Microsoft Windows 8: Бессрочная лицензия. Договор № 01-эа/13 от 25.02.2013.
2	Операционная система: Microsoft Windows 10: Бессрочная лицензия. Договор № 544-21 от 08.06.2021.
3	Базовый пакет программ Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint). Microsoft Office Standard 2013: договор № 01-эа/13 от 25.02.2013г., Лицензия Microsoft Office https://support.microsoft.com/ru-ru/lifecycle/search/16674

10. Описание материально–технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, оснащенная мультимедийным оборудованием и техническими средствами обучения.
Лабораторные занятия	Не предусмотрены учебным планом.
Практические занятия	Учебная аудитория для проведения учебных занятий, оснащенная мультимедийным оборудованием и техническими средствами обучения.

Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и возможностью доступа к электронной информационно–образовательной среде университета
Практическая подготовка	Осуществляется в структурных подразделениях университета и (или) в организациях, осуществляющих деятельность по профилю соответствующей образовательной программы, в том числе её структурном подразделении.

11. Особенности освоения дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, услуги ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано совместно с другими обучающимися, а также в отдельных группах.

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В целях доступности получения высшего образования по образовательной программе лицами с ограниченными возможностями здоровья при освоении дисциплины обеспечивается:

- 1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:
 - присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
 - письменные задания, а также инструкции о порядке их выполнения оформляются увеличенным шрифтом,
 - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы (имеющие крупный шрифт или аудиофайлы),
 - индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс,
 - при необходимости студенту для выполнения задания предоставляется увеличивающее устройство;
- 2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:
 - присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
 - обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающемуся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - обеспечивается надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;
- 3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно–двигательного аппарата (в том числе с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
 - по желанию студента задания могут выполняться в устной форме.

12. Особенности реализации дисциплины с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения

Согласно части 1 статьи 16 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273–ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» под *электронным обучением* понимается организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно–телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников. Под *дистанционными образовательными технологиями* понимаются образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно–телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и педагогических работников.

Реализация дисциплины может быть осуществлена с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения полностью или частично. Компоненты УМК дисциплины (рабочая программа дисциплины, оценочные и методические материалы, формы аттестации), реализуемой с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения, содержат указание на их использование.

При организации образовательной деятельности с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения могут предусматриваться асинхронный и синхронный способы осуществления взаимодействия участников образовательных отношений посредством информационно–телекоммуникационной сети «Интернет».

При применении дистанционных образовательных технологий и электронного обучения в расписании по дисциплине указываются: способы осуществления взаимодействия участников образовательных отношений посредством информационно–телекоммуникационной сети «Интернет» (ВКС–видеоконференцсвязь, ЭТ – электронное тестирование); ссылки на электронную информационно–образовательную среду СКФУ, на образовательные платформы и ресурсы иных организаций, к которым предоставляется открытый доступ через информационно–телекоммуникационную сеть «Интернет»; для синхронного обучения – время проведения онлайн–занятий и преподаватели; для асинхронного обучения – авторы онлайн–курсов.

При организации промежуточной аттестации с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения используются Методические рекомендации по применению технических средств, обеспечивающих объективность результатов при проведении промежуточной и государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий (Письмо Минобрнауки России от 07.12.2020 г. № МН–19/1573–АН «О направлении методических рекомендаций»).

Реализация дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий осуществляется с использованием электронной информационно–образовательной среды СКФУ, к которой обеспечен доступ обучающихся через информационно–телекоммуникационную сеть «Интернет», или с использованием ресурсов иных организаций, в том числе платформ, предоставляющих сервисы для проведения видеоконференций, онлайн–встреч и дистанционного обучения (Bigbluebutton, Microsoft Teams, а также с использованием возможностей социальных сетей для осуществления коммуникации обучающихся и преподавателей).

Учебно–методическое обеспечение дисциплины, реализуемой с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, включает представленные в электронном виде рабочую программу, учебно–методические пособия или курс лекций, методические указания к выполнению различных видов учебной деятельности

обучающихся, предусмотренных дисциплиной, и прочие учебно–методические материалы, размещенные в информационно–образовательной среде СКФУ.